



MIASTO WIATRAKÓW

Witryna Śmigielska

Centrum Kultury w Śmiglu
czerwiec/lipiec 2019
ISSN 1429-8791

EGZEMPLARZ BEZPŁATNY 6/435

150 dzieci w III Biegu Przedszkolaka str. 6



Plastyczne talenty wyłonione

Wręczenie nagród w XVI Konkursie plastyczno-przyrodniczy „Dbaj o przyrodę naszej małej Ojczyzny” dla uczniów szkół podstawowych z gminy Śmigiel odbyło się 6 czerwca. Konkurs organizowany jest przez Ligę Ochrony Przyrody przy Zespole Szkół w Czaczu i Centrum Kultury w Śmiglu. W tym roku uczniowie mogli wybrać następujące tematy: „Czyste powietrze, gleba i woda to naszej gminy piękna uroda” oraz „Na ochronie środowi-

ska, Twoje zdrowie zyska”.
Oceny prac dokonała komisja w składzie: Magdalena Adamczak, Jolanta Kryszman, Antoni Szulc oraz Magdalena Marchelek. Do konkursu zgłoszono 43 prace plastyczne ze szkół podstawowych z: Czacza, Śmigła, Wonieścia, Bronikowa oraz z sekcji plastycznej działającej przy Centrum Kultury w Śmiglu.
Decyzją komisji konkursowej nagrodzono:
• w kategorii klas I – III I miejsce – Barbara Sobieraj-

ska - SP Śmigiel,
II miejsce – Karolina Kozłowska - SP Śmigiel,
III miejsce – Milena Cieślik – CK w Śmiglu.
Wyróżniono prace: Marty Frąckowiak - Szkoła Filialna Wonieść, Mateusza Krauze - Szkoła Filialna Wonieść, Alicji Banaszczak – SP Śmigiel, Oskara Zalisza - SP Śmigiel, Wiktora Zandeckiego – SP Śmigiel oraz Patrycji Śleboddy – SP Bronikowo.
• w kategorii klas IV – VI I miejsce – Nikola Piotrowiak

- SP Czacz
II miejsce – Anna Nowak – CK w Śmiglu
III miejsce – Patrycja Błaszczowska – SP Czacz
Wyróżniono prace: Martyny Korzeniewskiej - SP Czacz, Amelii Retta - SP Czacz i Zuzanny Koźlik - SP Czacz.
Fundatorem nagród w konkursie była Burmistrz Śmigła oraz Nadleśnictwo Kościan.
Wręczenie nagród i inauguracja wystawy odbyła się w Centrum Kultury w Śmiglu.
AJ



**Nasze inwestycje
z Programu Rozwoju
Obszarów Wiejskich**

str. 2

Jubileuszowy ogólnopolski MUZOL

str. 5

**Ryszard Konieczka
o kulinarnym zamiłowaniu**

str. 8

Nasze inwestycje z PROW

Czas na podsumowanie inwestycji gminnych zrealizowanych z udziałem środków z Unii Europejskiej w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020. Samorząd podjął się czterech inwestycji o łącznej wartości 893 959,26 zł, z czego ponad połowa kosztów zostanie sfinansowana ze środków PROW.

no-sportową na boiskach w Śmiglu i Czaczu. Powstały tam nowoczesne trybuny. Na stadionie w Śmiglu prace zakończyły się w grudniu ubiegłego roku i obejmowały roboty rozbiórkowe starych trybun, wykonanie prac ziemnych i fundamentowych, montaż i zakup nowych trybun oraz ogrodzenia, a także montaż wiaty. Koszt wykonania inwestycji wraz



zienia. Koszt przedsięwzięcia wyniósł 237.732,06 zł. Zgodnie z podpisaną umową na realizację zadania „Budowa trybun na boisku sportowym w Czaczu” planowane dofinansowanie wyniesie 138.462,00 zł.

Najwcześniej, bo w pierwszym naborze wniosków, samorząd otrzymał wsparcie na „Zmianę sposobu użytkowania pomieszczeń lokalu mieszkalnego w świetlicy wiejskiej na pomieszczenia biblioteki publicznej wraz

z dową tarasu i podjazdu dla osób niepełnosprawnych, dostarczenie i zamontowanie wyposażenia kuchni, wymianę instalacji elektrycznej, montaż wewnętrznej instalacji gazowej, kanalizacyjnej, wodociągowej i centralnego ogrzewania.

Wszystkie inwestycje były realizowane w ramach poddziałania 19.2. „Wsparcie na wdrażanie operacji w ramach strategii rozwoju lokalnego kierowanego przez społeczność” objętego Pro-



W maju bieżącego roku zakończyło się ostatnie, czwarte przedsięwzięcie, w ramach którego zakupiony został fortepian marki KAWAI (model GL-30) dla Centrum Kultury w Śmiglu. Koszt zakupu wraz z usługą strojenia instrumentu, pokrowcem i stołkiem wyniósł 68.990,00 zł. Gmina spodziewa się refundacji na poziomie 63,63%.

Z udziałem unijnych środków zmodernizowano także infrastrukturę rekreacyj-

z dokumentacją budowlaną opiewa na kwotę 362.544,00 zł. Zgodnie z podpisaną umową na realizację zadania „Budowa trybun na boisku sportowym w Śmiglu” planowane dofinansowanie wyniesie 146.387,00 zł.

Prace związane z budową trybun w Czaczu zostały rozłożone na dwa lata: 2018 i 2019. Ich zakres obejmował: roboty rozbiórkowe starych trybun, wykonanie prac ziemnych i fundamentowych oraz montaż trybun i ogro-



z przebudową i budową podjazdu dla niepełnosprawnych” w Nietążkowie, która została zakończona w grudniu 2017 r. Koszty robót budowlanych wraz z niezbędną dokumentacją techniczną wyniosły 224.693,20 zł. Ostatecznie zatwierdzona kwota refundacji to 122.185,08 zł. Zakres operacji obejmował: roboty murarskie wraz z bu-

gramem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020. Przedsięwzięcia zostały także uznane za zgodne z Lokalną Strategią Rozwoju i uzyskały pozytywną opinię Rady Wielkopolskiej Lokalnej Grupy Działania Kraina Lasów i Jezior, organu wdrażającego część środków unijnych w ramach LEADERA.

AKA



Europejski Fundusz Rolny na Rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa Inwestująca w Obszary Wiejskie.

Kilka zdjęć z frontu robót w gminie

Utwardzenie drogi w Starej Przysiece Drugiej



Remont ulicy Kościuszki w Śmiglu



Utwardzenie nowego parkingu przy sali wiejskiej w Wydorowie



8 czerwca 2019 roku odbyło się 35-lecie Klubu Seniora działającego przy Centrum Kultury w Śmiglu. Uroczystość została zainaugurowana mszą świętą odprawioną w kościele pw. NMPW w Śmiglu. AJ



Mieszkańcy Żegrówka w ramach czynu społecznego utwardzili teren przy świetlicy wiejskiej.

Z inicjatywy dyrektora Szkolnego Schroniska Młodzieżowego w Śmiglu Alberta Pelca stworzony został społeczny ogródek. Burmistrz Śmigła Małgorzata Adamczak wspólnie z podopiecznymi Anny Smelkowskiej włączyła się w tę akcję.

W ramach inicjatywy nasadzone zostały: pomidory, seler, por, kapusta, sałata, melisa, mięta, oregano oraz truskawki.

Warzywa przekazane zostały przez Sklep Ogrodniczy Mateusz Jankowski, a donice do warzyw i owoców wykonał Łukasz Duszyński.

Ogródek powstał, aby każdy mógł z niego skorzystać. Warunkiem jedynie jest jego pielęgnowanie. AJ



„Witryna Śmigiełska” - miesięcznik. Wydawca i redakcja Centrum Kultury w Śmiglu, ul. Kościuszki 20, tel (65) 5 180 273, mail: witryna@smigiel.pl. Redaktor naczelna: Anna Jurga. Nakład 5000 egzemplarzy. Druk: Polska Press Sp. zo.o., Oddział Poligrafia, Drukarnia Poznań. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść reklam i ogłoszeń.

Jubileuszowa uroczystość

W 10. rocznicę nadania szkole w Czaczu imienia Polskich Noblistów oraz sztandaru, w sali wiejskiej w Czaczu odbyły się jubileuszowe uroczystości.

Gratulacje i życzenia, na ręce dyrektor szkoły Marii Szudry, w imieniu władz samorządowych złożył Marcin Jurga - zastępca burmistrza Śmigła, a także dyrektorzy szkół z gminy Śmigiel oraz ks. Piotr Markiewicz - proboszcz czackiej parafii.

Uczniowie zaprezentowali się przed publicznością w okolicznościowym przedstawieniu.

AKA



Tradycyjnie, pod koniec roku szkolnego w Urzędzie Miejskim Śmigła podsumowano gminne konkursy, które odbyły się pod patronatem burmistrza Śmigła w roku szkolnym 2018/2019. Były to: „Mistrz Ortografii”, „Mistrz Matematyki” skierowany dla uczniów klas II i III szkoły podstawowej, „Zostań Mistrzem Ortografii” dla klas IV-VI oraz VII-VIII i gimnazjum, a także Gminny Konkurs Informatyczny. MM



Uwaga Mieszkańcy

OGŁOSZENIE

W związku z panującą suszą zwiększyło się zapotrzebowanie na wodę z sieci wodociągowej.

Zakład Wodociągowo-Kanalizacyjny w Śmiglu Sp. z o.o.

ZWRACA SIĘ Z PROŚBĄ O RACJONALNE KORZYSTANIE Z WODY W MIESZKANIACH ORAZ GOSPODARSTWACH DOMOWYCH.

Woda powinna być wykorzystywana do celów bytowych. Podlewanie ogródków, czy napełnianie basenów powoduje drastyczne zmniejszenie zasobów wody na zbiornikach.

Zakład Wodociągowo-Kanalizacyjny podejmuje działania mające na celu utrzymanie stałej dostawy wody pod odpowiednim ciśnieniem.

Jednak z uwagi na zwiększony pobór wody mogą okresowo występować spadki ciśnienia w sieci.

Za powstałe niedogodności przepraszamy.

Prezes Zarządu

H Tomasz Pawlak

Krótki raport z inwestycji wodociągowo-kanalizacyjnych

W bieżącym roku Zakład Wodociągowo-Kanalizacyjny Sp. z o.o. kontynuuje przedsięwzięcia dofinansowane w ramach umowy z Narodowym Funduszem Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej zaplanowane do realizacji do końca 2020 r., jak również wykonuje zadania finansowane w całości z środków własnych. Spółka część prac przeprowadza we własnym zakresie, a także posilkuje się firmami zewnętrznymi. Raport z przeprowadzonych w tym półroczu inwestycji poniżej.

Śmigiełska spółka:

- zakończyła roboty budowlane sieci wodociągowo-kanalizacyjnej w rejonie ulicy Leśnej w Nietążkowie i przystąpiła do etapu uzyskania pozwoleń na użytkowanie,
- dokonała wymiany sieci wodociągowej w Śmiglu, w ulicy Kościuszki, a już niebawem rozpocznie prace na ulicy Broniewskiego.
- prowadzi prace rozbiórkowe, ziemne oraz dokonuje uzbrojenia dwóch żelbetonowych zbiorników retencyjnych w ramach przebudowy przepompowni wody w Karminie – inwestycja ma być zrealizowana do końca 2019 roku,
- rozpoczęła roboty budowlane w obiekcie oczyszczalni ścieków w Koszanowie w ramach projektu dotyczącego

budowy mechanicznej kompostowni (etap I) i stanowiska płukania piasku (etap II) – zadanie ma być zrealizowane do końca lipca 2020 r.,

- w ramach inwestycji w stacji uzdatniania wody w Przysiece Polskiej, spółka wykonała nowy rurociąg wody surowej pomiędzy ujęciami, a obiektem stacji, przeprowadziła pompowanie oczyszczające i próbną wydajności ujęć głębinowych, remont ujęć głębinowych polegający na wymianie armatury kontrolno-zaporowej, modernizację wraz z czyszczeniem aeratora ciśnieniowego wraz z rurociągami wody surowej, zamontowała przepływomierz wody surowej oraz w ujęciu nr 4 zawór redukcyjny ciśnienia w celu równoważenia ciśnienia w rurociągu wody surowej,
- w obiekcie stacji uzdatniania wody w Robaczynie wykonała pompowanie oczyszczająco-pomiarowe w ujęciu 1Z, zakupiła do tego ujęcia także nową pompę głębinową oraz wykonała pompowanie próbne w ujęciu nr 2.
- w obiekcie stacji uzdatniania wody w Sławiu dokonała wymiany złóż filtracyjnych w filtrach, przeprowadziła pompowanie oczyszczające w ujęciach 1 i 2 oraz konserwację i modernizację kaskady napowietrzającej.

AKA

Kilka słów o ŚKW



Śmigiełska Kolejka Wąskotorowa jest unikatowym zabytkiem, który ze względu na swój wiek wymaga sporych nakładów pracy, a tym samym nakładów finansowych.

W skład zespołu ŚKW, wpisanego do rejestru zabytków województwa wielkopolskiego, wchodzi nie tylko techniczna infrastruktura kolejowa, taka jak torowisko, czy tabor, ale także nieruchomości, w tym budynki i budowle. Dziś obiekt jest własnością gminy Śmigiel, a głównym kierunkiem działalności kolejki są turystyczne przejazdy atrakcyjnymi. Ich organizacją, w imieniu gminy, zajmuje się spółka ZGKIM. W ostatnich latach kursy prowadzone były na 5 km trasie Śmigiel – Stare Bojanowo. Obecnie trwają przygotowania do wznowienia przejazdów na trasie Śmigiel - Nowa Wieś.

Wąskotorówka jest własnością gminy, a zatem i na jej utrzymaniu. Samorząd corocznie przeznaczają na jej działalność niemałe środki finansowe, ale także stara się o dofinansowanie z Urzędu Marszałkowskiego Województwa Wielkopolskiego, który takowe przyznaje.

- W roku ubiegłym priorytetowym zadaniem był remont torowiska. Zakupiono 250 sztuk nowych drewnianych podkładów kolejowych. Zostały one wykorzystane na częściową naprawę torowiska na odcinku od Starego Bojanowa aż do Nowej Wsi.

- Trasa wymaga również od operatora nieustannej „walki” z przyrodą, która zarasta szlak kolejowy. Szczególnie dużo pracy wymagał nieużywany w ostatnich latach odcinek do Nowej Wsi. Do działalności niezbędne są również odpowiednie certyfikaty poprzedzane okresowymi przeglądami i kontrolami, które generują niemałe wydatki.

- W pięciu ostatnich latach gmina przeznaczyła na utrzymanie infrastruktury

ŚKW ponad milion złotych, w tym w 2014 r. 110 tys., rok później niespełna 100 tys. zł, w 2016 r. ponad 400 tys. zł, w 2017 ponad 300 tys., a w roku ubiegłym ponad 270 tys. złotych. Największą inwestycją w 2016 roku był generalny remont dachów budynków na stacji w Śmiglu, w tym lokomotywni, który pochłonął ponad 300 tys. zł. Pozyskane w poprzednich latach dotacje zostały przeznaczone głównie na remonty dokonywane na wysłużonym już torowisku, ale także na remont mostu w Robaczynie. I tak w 2016 r. przyznana przez marszałka dotacja wyniosła 45 tys. zł, w 2017 r. 55 tys., a w 2018 r. 50 tys. zł. Środki te nie w pełni pokryły przeprowadzone inwestycje, tak więc brakujące kwoty zostały uzupełniane środkami z budżetu gminy.

- W roku bieżącym w gminnym budżecie na kolejkę przeznaczono kwotę 266 tys. Ma ona pokryć wydatki m.in. na usługi remontowe, prace porządkowe, przeglądy i prace konserwacyjne torowiska, utrzymanie zieleni, przeglądy techniczne oraz ubezpieczenie obiektów i taboru. Samorząd będzie również ubiegać się o dofinansowanie Marszałka Województwa na inwestycje związane z utrzymaniem ŚKW. Plan remontów przewiduje m.in. zakup kolejnej partii podkładów z przeznaczeniem na odnowienie kolejnego odcinka toru położonego w Nowej Wsi. Przywracanie przejezdności następnych fragmentów tej trasy będzie uzależnione od wysokości środków, jakimi dysponować będzie gmina.

Corocznie, poza przejazdami dla zorganizowanych grup, odbywają się przejazdy otwarte. W tym roku zaplanowano kilka takich przejazdów: 3 maja odbyła się „Majówka z ŚKW”, 16 czerwca „Rozpoczęcie Wakacji”, a 15 września zaplanowano „Jubileusz 119 lat ŚKW”.

AKA, fot. MM

Posprzątaj po swoim psie to nie kupa roboty

Zainicjowana przez burmistrza Śmigła Małgorzatę Adamczak akcja miała na celu zmobilizować właścicieli psów do sprzątnięcia po swoich pupilach, tak by na chodnikach, a także skwerach miejskich i wiejskich było czysto. W przedsięwzięcie włączyli się uczniowie z gminy Śmigiel. Dokładnie w południe 13 czerwca w miejscowościach, w których zlokalizowane są szkoły: Śmiglu, Bronikowie, Czaczu, Starym Bojanowie, Starej Przysiece Drugiej oraz w Wonieściu zostały wyznaczone punkty zbiorcze, z których uczniowie wyruszyli w trasę po gminie by promować hasło „Posprzątaj po swoim psie to nie kupa roboty”. Samorząd

zakupił w tym celu przydatny gadżet - kostki zawieszki do smyczy, w których znajdują się woreczki na psie odchody. Kostki powędrowały do właścicieli czworonogów. Jedną z grup towarzyszyła burmistrz Śmigła.

- Mam nadzieję, że nasza akcja zmobilizuje choć część właścicieli psów do sprzątnięcia po swoich pupilach. W tym celu zakupiliśmy woreczki na odchody, które w wygodny sposób można doczepić do smyczy. Były one rozdawane podczas akcji. Zachęcam do korzystania z tego praktycznego gadżetu podczas spacerów z psem. - podsumowuje przedsięwzięcie burmistrz Małgorzata Adamczak. AKA



Stare Bojanowo dla dzieci

Doroczny festyn z okazji Dnia Dziecka w Starym Bojanowie odbył się 9 czerwca na boisku sportowym.

Rada Sołecka Wsi oraz Zarząd LUKS Stare Bojanowo, jak co roku przygotowali dla najmłodszych uczestników i ich opiekunów wiele atrakcji. W tym roku dzieci mogły zajrzeć do policyjnego radiowozu, wozu wojskowego oraz strażackiego, skorzysta-

z dmuchanego zamku, a także wziąć udział w konkurencjach i zabawach. Najlepsi uczestnicy zmagania otrzymali nagrody rzeczowe. Jak co roku nie zabrakło loterii fantowej oraz cukierków zrzucanych z samolotu.

W organizację imprezy włączyli się: Ośrodek Kultury Fizycznej i Rekreacji oraz Centrum Kultury w Śmiglu.

OKFIR



Happenig profilaktyczny

Burmistrz Śmigła poszukuje kobiet, które zadeklarują swój udział W BIAŁEJ SUKNI ŚLUBNEJ w akcji promującej profilaktykę raka piersi



Zgłoszenia do akcji przyjmowane będą do końca lipca br. w Urzędzie Miejskim Śmigła tel. 65 5186 911, pok. nr 21

Szczegółowe informacje zostaną podane po ustaleniu liczby kobiet, które zadeklarują swój udział.



ŚMIGIEL MARIÓ WIAKARÓW

Gminny Dzień Dziecka opiewał w mnóstwo atrakcji. Niewątpliwie największą z nich była foto-budka, w której można było bezpłatnie zrobić sobie pamiątkowe zdjęcie. Ponadto Centrum Kultury przygotowało dla licznie zgromadzonych uczestników szereg zabaw zręcznościowych, kącik małego plastyka, bańki mydlane. Nie zabrakło także energicznej zumbi, a najmłodszy mogli skorzystać z dmuchanej zjeżdżalni.

MM



Chór „Harmonia” oraz Śmigiełski Chór Dziecięco-Młodzieżowy w niedzielę 2 czerwca br. z sukcesami zaprezentowały się w Pałacu Sułkowskich we Włoszakowicach, gdzie odbyło się 44. Wielkopolskie Święto Pieśni i Muzyki, któremu towarzyszył Konkurs Chórów Regionu Wielkopolski Zachodniej Projektu Akademia Chóralna - Śpiewająca Polska 2019.

Zarówno „Harmonia” jak i chór dziecięco-młodzieżowy zdobyły Srebrne Pasma. W kategorii dorosłych uczestniczyło 15 chórów amatorskich z Zachodniej Wielkopolski i Województwa Lubuskiego. Chórzyści ze Śmigła wykonali „Cześć Ci Polsko” Karola Kurpińskiego, „W Kadzi-dlańskim boru” Tadeusza Sygietyńskiego, pieśń Stanisława Moniuszki pt. „Kozak” oraz piosenkę z repertuaru Ireny Jarockiej „By coś zostało z tych dni” w opracowaniu na 4 głosy przygotowanym przez dyrygenta Piotra Majera. Młodzież pod dyktando Emilii Ziegler rywalizowała z 9 chórmi.

MM



Gminne zawody OSP

Podczas Gminnych Zawodów Sportowo-Pożarniczych OSP, które odbyły się 2 czerwca na stadionie w Śmiglu, wystartowało 35 drużyn. W poszczególnych kategoriach zwyciężyli:

Grupa MDP dziewcząt:

I miejsce MDP Bronikowo, II miejsce MDP Nietążkowo, III miejsce MDP Machcin.

Grupa MDP chłopców:

I miejsce MDP Machcin, II miejsce MDP Bronikowo, III miejsce MDP Czacz.

Grupa C (kobiety):

I miejsce OSP Bronikowo, II miejsce OSP Karśnice, III miejsce OSP Nietążkowo.

Grupa A (mężczyźni):

I miejsce OSP Nietążkowo

I, II miejsce OSP Machcin, III miejsce OSP Nietążkowo II.

Grupa old-boy: I miejsce OSP Nietążkowo, II miejsce OSP Karśnice, III miejsce OSP Czacz.

W biegu o puchar Burmistrza Śmigła triumfowała drużyna OSP Machcin. W przerwie pomiędzy zmaganiem odbył się także pokaz ratowniczo-gaśniczy w wykonaniu najmłodszej drużyny OSP Nietążkowo. Zawody, zorganizowane przez Zarząd Miejsko-Gminny ZOSP RP w Śmiglu, uświetniła Młodzieżowa Orkiestra Dęta w Śmiglu.

AKA



Siatkarki szóste w kraju

Reprezentacja Szkoły Podstawowej w Śmiglu wywalczyła szóste miejsce w kraju podczas Mistrzostw Polski w Minisiatkówce dziewcząt. Osiągnięta lokata jest największym sukcesem siatkarek ze Śmigla. W zawodach wystartowało 18 reprezentacji z 16 województw. Dziewczyny zagrały w składzie: Zofia Świdzińska (kapitan), Zuzanna Borowska, Julia Wieczorek, Rozalia

Kamieniarz, Natalia Primel, Martyna Czaińska, Maja Kaminiarz, Raisa Zdziabek, Maria Franek, Julia Ranka, Martyna Markowiak i Aleksandra Jakubiak. Zawodniczki trenowały pod okiem Ryszarda Primela.

Mistrzostwa odbyły się w maju w Głucholazach.

Życzymy młodym siatkarkom wielu kolejnych sukcesów.

fot. SP Śmigiel



„Święto Rodziny” odbyło się w niedzielę 16 czerwca w amfiteatrze przy Centrum Kultury w Śmiglu. W ramach festynu odbył się rodzinny turniej w boule, konkurs owocowy, konkurs plastyczny pod hasłem „Moja Rodzina” czy strzelanie z wiatrówek. Odbyły się także występy artystyczne śmigiełskich przedszkolaków, Klubu Seniora „Tęcza” ze Śmigla, zespołu „Boże Świąteczka” oraz wokalistek Studia Piosenki „Muzol”. Zakończeniem festynu był koncert rapera TAU. MM



Jubileuszowy MUZOL

9-letni Dawid Dziedzic z Czarnkowa zdobył Grand Prix jubileuszowego X Ogólnopolskiego Festiwalu Piosenki Dzieci i Młodzieży „Muzol” 2019. Jeden z najmłodszych uczestników oczarował jury nie tylko wykonaniem utworu „Taka piosenka, taka ballada” ale także prezentacją na scenie i „dojrzałą” interpretacją utworu. W konkursie udział wzięło 65 wokalistów z całej Polski w wieku od 9 do 25 lat, których oceniali: Aleksander Ma-

liszewski, Halina Benedyk, Zofia Nowakowska oraz Marzena Osiewicz. Organizatorem festiwalu było Śmigiełskie Towarzystwo Kulturalne przy współpracy z Centrum Kultury w Śmiglu. Wydarzenie dofinansował Samorząd Województwa Wielkopolskiego, Zarząd Powiatu Kościańskiego oraz Gmina Śmigiel. Partnerami wydarzenia byli: Bank Spółdzielczy w Śmiglu, Just Cover It, Łabimex oraz Brainfreezer.

MM



PRODUCENT ROŚLIN I KRZEWÓW OZDOBNYCH WŁODARZEWSCY
SIERPOWO 41
tel. 697 738 801

SPECJALISTYCZNY GABINET STOMATOLOGICZNY
Joanna Skrzypczak
 lekarz stomatolog
 specjalista protetyki
Kościąn ul. Poznańska 15
tel. 65 5 11 93 09

PRYWATNY SPECJALISTYCZNY GABINET LEKARSKI
Wojciech Skrzypczak
 specjalista chirurg
Kościąn ul. Poznańska 15
Rejestracja tel. 65 5 11 93 09
Informacja 0 601 555 314

USG: jamy brzusznej, tarczycy, jąder, sutków, węzłów chłonnych
 Badanie USG DOPPLER układu naczyniowego
 Bezkrwawe leczenie metodą krioterapii (zamrażanie)

REHABILITACJA
BÓLE KRĘGOSŁUPA
GŁOWY, STAWÓW
MIĘŚNI, NEURALGIE
661 922 097
www.bellavita.org.pl

ZUMBA Prowadząca **Ala Wawrzyniak**
ZUMBA FITNESS
 poniedziałki, godz. 20:00, przy wiatrakach
AQUA ZUMBA
 środy, godz. 18:00, basen w Śmiglu

KREDYT
HIPOTECZNY
MIESZKANIOWY

MARZYSZ O WŁASNYM MIESZKANIU LUB DOMU?

Okres spłaty do 25 lat
 Możliwość karencji w spłacie kapitału - do 24 m-cy
 Profesjonalne doradztwo

RRSO 4,05%*

NASZE DOŚWIADCZENIE – TWOJA PEWNOŚĆ
www.bssmigiel.pl

*Szczegóły oferty dostępne w Banku lub pod nr tel. 65 5180 052

Z POLICJI

26 maja – Śmigiel

Około godz. 19:50 na ul. Iwaszkiewicza patrol policji zatrzymał do kontroli 20-letniego mieszkańca Śmigla kierującego samochodem marki Audi. Mężczyzna kierował pojazdem mimo cofniętych uprawnień do kierowania.

2 czerwca – Śmigiel

Na ul. Leszczyńskiej patrol ruchu drogowego zatrzymał do kontroli drogowej samochód marki VW Passat. Kierujący pojazdem, 48-letni mieszkaniec powiatu grodziskiego, w terenie zabudowanym przekroczył dopuszczalną prędkość o ponad 50km/h. Mężczyźni zatrzymano prawo jazdy na trzy miesiące. Ponadto kierujący został ukarany mandatem karnym.

4 czerwca – Stare Bojanowo

Na ul. Głównej jadący rowerem, 60-letni mieszkaniec gm. Śmigiel, nie ustąpił pierwszeństwa przejazdu prawidłowo jadącemu pojazdowi marki Volkswagen, którym kierował 33-letni mężczyzna. Uczestnicy kolizji byli trzeźwi. Sprawca został ukarany mandatem karnym. Do zdarzenia doszło około godz. 17:50.

6 czerwca – Śmigiel

Około godz. 12:20 na ul. Farnej, kierujący samochodem marki Peugeot 206, 70-letni mieszkaniec gm. Śmigiel nie zachował bezpiecznej odległości i najechał na tył innego peugeota, którym kierował mieszkaniec powiatu wolsztyńskiego. Uczestnicy kolizji byli trzeźwi. Sprawca został ukarany mandatem karnym.

9 czerwca – Śmigiel

Około godz. 20:30 na Placu Rozstrzelanych patrol zatrzymał do kontroli jadącego rowerem 33-letniego mieszkańca gm. Śmigiel. Badanie trzeźwości wykazało 1,6 promila alkoholu w organizmie mężczyzny.

11 czerwca – Śmigiel

Około godz. 12:20 na ul. Dudycza, kierująca samochodem marki Peugeot 18-letnia mieszkanka gm. Śmigiel, nie zachowała bezpiecznej odległości od poprzedzającego ją pojazdu i najechała na tył samochodu marki Renault, którym kierowała 72-letnia mieszkanka również gm. Śmigiel. Kierujące pojazdami były trzeźwe. Kierująca peugeotem została ukarana mandatem karnym.

12 czerwca – Śmigiel

Około godz. 22:50 na ul. Ogrodowej, kierująca pojazdem marki Volvo, 32-letnia mieszkanka gm. Śmigiel w trakcie wykonywania manewru cofania uderzyła w zaparkowanego peugeota. Kierująca pojazdem była trzeźwa. Została ukarana mandatem karnym.

13 czerwca – Śmigiel

Około godz. 7:30 na ul. Orzeszkowej, kierujący samochodem marki Renault Clio, 18-letni mieszkaniec gm. Śmigiel nie udzielił pierwszeństwa przejazdu i doprowadził do kolizji z samochodem marki Opel Zafira, którym kierowała 29-letnia kobieta. Uczestnicy byli trzeźwi. Sprawca został ukarany mandatem karnym.

Źródło:

www.koscian.policja.gov

ZAPRASZAMY

6 lipca – Wieczór francuski
– sala widowiskowa Centrum Kultury w Śmiglu

7 lipca – XIX Turniej Wsi - Żegrówko

12 lipca – „Kino pod Chmurką” w Morownicy

13 lipca – Festyn w Chełkowie
– dyskoteka przy wiatrakach

26 lipca – „Kino pod Chmurką” w Żegrówku

3 sierpnia – dyskoteka przy wiatrakach

9 sierpnia – „Kino pod Chmurką” w Przysiece Polskiej

24 sierpnia – Święto Kłosa i Chleba oraz Gminny Dzień Seniora - Żegrówko

Przedszkolaki na start

III Bieg Przedszkolaka odbył się 1 czerwca 2019 r. na Stadionie Miejskim w Śmiglu. W zawodach wystartowało 150 dzieci w 5 kategoriach wiekowych: 3-latków, 4-latków, 5-latków, 6-latków i 7-latków z podziałem na chłopców i dziewczynki.

Wyniki biegu przedstawiają się następująco:

1. 3-latki (dystans 50 m.)

a. Dziewczynki: I miejsce – Alicja Czarnicka, II miejsce – Milena Filipiak, III miejsce – Martyna Sobierajska
b. Chłopcy: I miejsce – Filip Czarnicki, II miejsce – Igor Szymkowiak, III miejsce – Tomasz Wojtkowiak

2. 4-latki (100 m.)

a. Dziewczynki: I miejsce – Matylda Wojtaszek, II miejsce – Maja Hoffmann, III miejsce – Dominika Sołtysiak
b. Chłopcy: I miejsce – Franciszek Nadolny, II miejsce – Stanisław Mituła, III miejsce – Damian Białas

3. 5-latki (300 m.)

a. Dziewczynki: I miejsce – Lena Junik, II miejsce – Apollonia Adamczak, III miejsce – Marcelina Pohl
b. Chłopcy: I miejsce – Jakub Masłowski, II miejsce – Szymon Linka, III miejsce – Igor Domagała

4. 6-latki (400 m.)

a. Dziewczynki: I miejsce – Iga Łupicak, II miejsce – Martyna Kasperska, III miejsce – Helena Pelec
b. Chłopcy: I miejsce – Bartek Kozak, II miejsce – Krzysztof Sworacki, III miejsce – Jan Leśniczak

5. 7-latki (400 m.)

a. Dziewczynki: I miejsce – Oliwia Swędrowska, II miejsce – Antonia Wieczorek, III miejsce – Liwia Psiuk
b. Chłopcy: I miejsce – Tymoteusz Łęczyński, II miejsce – Filip Wojtkowiak, III miejsce

– Brayan Szlafka

Podczas zawodów obecne było Radio Poznań, które nie tylko przeprowadziło audycje na żywo z biegu, ale także przywiozło poznańskie koziołki, które podbiły serca małych zawodników. Ponadto swoje stoisko przygotował PKO Bank Polski Oddział 1 w Śmiglu, gdzie przedstawiciele banku propagowali ideę oszczędzania przez najmłodszych, a także przygotowali wiele atrakcji dla dzieci. Gry i zabawy dla oczekujących na swój start przeprowadzili nauczyciele z Przedszkola w Śmiglu.

Każde dziecko otrzymało pakiet, w którym znajdowały się drobne gadżety, numer startowy, okolicznościowa koszulka, a także napój, drożdżówka i jabłko, a na mecie każdy zawodnik odebrał okolicznościowy medal.

Inicjatorem i głównym organizatorem biegu była burmistrz Śmigla. We współorganizację włączyli się: Przedszkole w Śmiglu, Klub Sportowy Speed Feet '16, Gminna Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, Centrum Kultury i OKFiR, Raptor 4x4. Nagrody ufundowali: Burmistrz Śmigla, spółki: Zakład Gospodarki Komunalnej i Mieszkaninowej w Śmiglu oraz Zakład Wodociągowo-Kanalizacyjny w Śmiglu, a małe co nieco do pakietu dołożyli: Firma Łabimex i Danuta Grygier Piekarnia i Cukiernia.

- *Ciesz się faktem, że z roku na rok Bieg Przedszkolaka ma większe powodzenie. W tym roku niestety musielimy wielu osobom odmówić udziału w starcie ze względu na ograniczoną ilość pakietów. Mobilizuje nas to jednak to zwiększenia limitu zawodników w przyszłym roku* – komentuje zastępca burmistrza Śmigla Marcin Jurga.

AJ



1 czerwca po raz XXVI odbyły się Biegi Uliczne Śmigla, które tym razem miały status uliczno-przełajowych. A to za sprawą zmiany trasy, która obejmowała także m.in. stadion miejski. Jak co roku, w swoich kategoriach wiekowych rywalizowali uczniowie szkół podstawowych oraz ponadgimnazjalnych, a dla starszych rozegrano bieg OPEN na dystansie 10 km. Zwycięzcy, otrzymali z rąk zastępcy burmistrza Śmigla - Marcina Jurgi oraz kierownika Ośrodka Kultury Fizycznej i Rekreacji w Śmiglu Zygmunta Ratajczaka, pamiątkowe puchary i statuetki oraz nagrody rzeczowe. MM



1 czerwca w Mistrzostwach Polski Radnych i Pracowników Samorządowych w Tenisie Stołowym w Gorzowie Śląskim udział wzięły: burmistrz Śmigla Małgorzata Adamczak i radna Rady Miejskiej Śmigla Danuta Strzelczyk. MM



Pamiątkowy zawrót głowy

Od marca bieżącego roku Stowarzyszenie Przyjaciół Śmigiełskiej Kolejki Wąskotorowej realizuje projekt pt. „Pamiątkowy zawrót głowy”.

Zarząd stowarzyszenia podjął decyzję, by w 2019 roku uatrakcyjnić ofertę turystyczną ŚKW skierowaną dla mieszkańców Powiatu Kościańskiego oraz innych osób korzystających z lokalnej atrakcji o małe reklamowe upominki. Na zadanie udało się pozyskać dofinansowanie z Powiatu Kościańskiego. Gadżety: długopisy, ołówki oraz widokówki pełnią rolę nagród w konkursach i quizach organizowanych podczas kursów turystycznych. Projekt zakłada, że z takiej formy promocji kolejki skorzysta około 1200 osób. Akcja koordynowana jest przez Beatę Łabińską - pracownika ZGKiM Sp. z o.o. i potrwa do listopada br.

Zadanie zostało dofinansowane ze środków Powiatu Kościańskiego. AKA



WYCINKA DRZEW

tel. 607 163 675

J.R. Chomski sp. j.
Śmigiel-Koszanowo
ul. Polna 17

Śmigiel, ul. Kościuszki 50, tel. 65 5 180 274



DRZEWIA I KRZEWY OWOCOWE I OZDOBNE

ROŚLINY RABATOWE

UL. FARNA 22

GABINET KOSMETYCZNY
Katarzyna Łabeda **65 5 188 644**

SALON FRYZJERSKI
Grażyna Adamek **601 878 781**

GABINET DIETETYCZNY
mgr inż. Justyna Samol **669 391 921**


ZAPRASZAMY

ELEKTRONIX


Patryk Włeczorek,
Śmigiel, ul. Rolna 36 tel. 517 455 618

SPRZEDAŻ I MONTAŻ ANTEN SATELITARNYCH
I NAZIEMNEJ TELEWIZJI CYFROWEJ (DVB-T)
MONITORING
NAPRAWA SPRZĘTU RTV

Śmigiel, ul. Leszczyńska 24
tel. 5189 759



serwis
części samochodowe
prostowanie i spawanie felg
wymiana opon
czyszczenie dywanów



myjnia samochodowa
Czynne od pon.-sob. 8⁰⁰-18⁰⁰

AGENCJA UBEZPIECZENIOWA

Andrzej Ciesielski

Śmigiel, ul. Lipowa 33

tel. 65 5 189 365
tel. kom. 602 464 201

ZAPRASZA
od poniedziałku do piątku w godz. 9:00-18:00
w soboty w godz. 9:00-12:00

ZUH 64-030 Śmigiel, ul. Ogrodowa 5
e-mail: foto@policolor.pl

Poli Color
Krystyna Górna tel. (65) 5 189 270 kom. 69 79 89 270

**Profesjonalna fotografia ślubna,
sesje dziecięce i rodzinne.**

Przegrywanie kaset VHS na DVD

Zdjęcia do dokumentów w 10 min.
z wyborem ujęcia i retuszem na życzenie.

Zapraszamy na nasz profil na facebooku:  **Poli Color Śmigiel**

baw Agencja Reklamowa B.A.W.
www.bawreklama.pl

Biuro: ul. Kościuszki 36a, Osieczna
tel. 696-929-961, 694-601-082

- pieczątki
- gadzety reklamowe
- odzież z nadrukiem
- kalendarze
- puchary, medale, trofea
- oklejanie samochodów oraz witryn sklepowych
- grawerowanie i cięcie laserem CO2 w sklejkę, pleksi, aluminium
- reklama wewnętrzna i zewnętrzna, banery, kasetony, litery przestrzenne
- ulotki, wizytówki, katalogi, studio projektowe

KS PHU Karol Sworacki

PRZEDSIĘBIORSTWO
HANDLOWO-USŁUGOWE

OKNA ▶ DRZWI ▶ BRAMY GARAŻOWE ▶ ROLETY ▶ MOSKITIERY

doradztwo projektowe i techniczne, transport, montaż, serwis

Śmigiel - Koszanowo, ul. Glinkowa 41
tel/fax 65 518 07 67, kom. 606 74 89 97

ZŁOMIX

KASACJA POJAZDÓW

wystawiamy wszystkie potrzebne dokumenty

- sprzedaż części używanych
- używane szyby przednie
- opony

PLACIMY GOTÓWKĄ

CHCESZ SPRZEDAĆ SAMOCHÓD?
NIE CZEKAJ AŻ ZADZWOŃNI KLIENT
I BĘDZIE NEGOCJOWAŁ!

ZADZWOŃ DO NAS

605 997 615
655 180 310
I SAM NEGOCJUJ!!!

F.H.U. ELEKTRYK Grzegorz Nowak
Śmigiel, ul. Kilińskiego 3

- kable, przewody elektryczne, telefoniczne, komputerowe.
- zabezpieczenia instalacji, wyłączniki silnikowe, skrzynki rozdzielcze, rurki, listwy, korytka.
- oświetlenie halogenowe, przemysłowe, oprawy, żarówki, świetlówki.
- osprzęt podtynkowy i natynkowy, gniazda, wtyki, wyłączniki 220 W i sitowe.
- systemy kontroli dostępu

Zasilania awaryjne do pieców c.o.
Dmuchawy do pieców, - sterowniki

PRZYJMUJEMY OGŁOSZENIA
panorama LESZCZYŃSKA
Gazeta kościeliana **ABC**

ZAPRASZAMY!
PONIEDZIAŁEK - PIĄTEK
8⁰⁰ - 17⁰⁰
SOBOTA
9⁰⁰ - 13⁰⁰
tel. 607 733 976

POMOC DROGOWA

- ✓ pomoc asistancje
- ✓ holowanie aut osobowych i dostawczych
- ✓ awaryjne otwieranie aut

Śmigiel
tel. 605 422 908 e-mail: danmech@interia.pl

DAREX
ul. Kilińskiego 9
tel. (065) 5 189 340



AGD - RTV
ROWERY, AKCESORIA
SZKŁO, PORCELANA

Ranczo w dolinie
zaprasza
Nowa Wieś koło Śmigła,
tel. 603 177 541

e-mail: zwirowniapelec@interia.pl, www.ranczowdolinie.net



Szef kuchni Ryszard Konieczka poleca

CIEŁĘCA SALTIMBOCCA

Po włosku – *salta in bocca*, tj. skacze do ust

Składniki:

4 plastry cielęciny (np. górka cielęca), 4 plastry prosciutto (szynka parmeńska), 16 liści szalwii, 2 łyżki masła klarowanego, 2 łyżki masła, 60 ml białego wina, 2 łyżki soku z cytryny, kapary, pieprz, sól.

Przygotowanie:

Mięso rozbij tłuczkiem, aby kotlecki były cienkie. Delikatnie posól i skrop winem. Wstaw do lodówki. Na każdym kawałku układaj po 2 liście szalwii i całość owijaj plastrem szynki.

Na patelni rozgrzej masło. Smaż eskalopki po 1-2 minuty z każdej strony do przyrumienienia. Zdejmij i zajmij się sosem. Nie myj patelni. Od razu wlej na nią wino i sok z cytryny oraz dodaj kapary. Gotuj 2-3 minuty lub do momentu, aż objętość sosu zmniejszy się o połowę. Dodaj dwie łyżki masła. Mieszając dodaj posiekaną szalwię.

Podawaj saltimbocca z sosem i ziemniakami lub warzywami może też być makaron np. pappardelle.

Fot. Kamil Krawczyk



Ryszard Konieczka o kulinarnym zamiłowaniu

Gotowanie jest jego pasją, a dewizą „Gotuj dla kogoś, tak jak byś to robił dla siebie”. Ryszard Konieczka, z urodzenia Śmigielanin, jest kucharzem od ponad 20 lat. Pracował w wielu restauracjach w Polsce, a przygotowane przez niego dania były degustowane przez wiele znanych osób.

Przygodę z gotowaniem rozpoczął w wojsku. Odbywając zasadniczą służbę we wrocławskiej jednostce ukończył wojskową szkołę kucharzką. W cywilu pierwszą pracę jako szef kuchni podjął w Sierosławiu pod Poznaniem. Jego mentorem był Servet Covaci, z którym zetknął się w 2004 r. pracując w greckiej restauracji „Akropolis” we Wrocławiu. Wówczas rozpoczęła się jego przygoda z ulubioną kuchnią śródziemnomorską, w której królują owoce morza. Inspirują go też desery, choć, jak wspomina: „woli patelnię od formy do ciasta”.

W 2016 roku miał przyjemność gotować z kucharzem Davida Gilmura wokalisty zespołu Pink Floyd. Okazją był koncert muzyka, który odbył się we Wrocławiu. Będąc członkiem Ogólnopolskiego Stowarzyszenia Szefów Kuchni i Cukierników wziął udział w popularnym festiwalu „Europa na Widelcu”. *Udział w konkursach traktuję jako*

nowe doświadczenie, które pozwala mi się rozwijać, poznawać ciekawe osobowości i odkrywać nowe horyzonty. Uczestnictwo we wrocławskim festiwalu było jednym z takich doświadczeń - mówi o sobie Ryszard, który za swój mały sukces uważa udział w książce kucharskiej „Oczami Mistrza i Przyjaciół”.



Publikacja poświęcona została pamięci znanego i cenionego na Śląsku kucharza Lesława Kołodziejca, w której jego syn wspólnie z przyjaciółmi ojca, w tym z Ryszardem, odtworzył przepisy mistrza. Cel był tym bardziej szczytny, gdyż dochód ze

sprzedaży książki został przeznaczony na poczet działań statutowych Fundacji Jolanty Kwaśniewskiej „Porozumienie bez barier”.

Wśród przygotowywanych przez kucharza potraw były też i swoiste „oryginały”, takie jak przystawka „policzki z diabła morskiego” na słodko z rodzynkami. Największa

że również w naszej gminie mogłem podzielić się swoim zawodowym doświadczeniem - podkreśla Ryszard Konieczka, który odegrał w festiwalu rolę gościa specjalnego. W pokazie kulinarnym zaprezentował jak przyrządzić krewetki w sosie winno-czosnkowym.

Na pytanie o poradę kulinarną dla naszych gospodyń w kuchni domowej usłyszeliśmy od szefa kuchni, że tradycyjny schabowy jest najlepszy smażony na oleju z odrobiną masła i dodatkiem cebuli. Kotlety koniecznie panierujemy w pierwszej kolejności w mące, następnie w jajku, a na koniec w bułce tartej, co zapobiega odklejaniu się panierki od mięsa.

Prywatnie Ryszard Konieczka jest od 5 lat żonaty z Joanną pochodzącą ze Śląska, która wspiera go w jego zawodowej pasji i gotuje doskonale kluśki śląskie. - *Gotowanie to nasza rodzinna pasja, również mój młodszy brat Sebastian ma „smykałkę” w kuchni i w swojej pracy zawodowej związany był przez dłuższy czas z gastronomią - dodaje nasz rozmówca.*

W naszym witrynowym kąci kulinarnym w tym numerze znajdziecie Państwo danie z przepisu Ryszarda Konieczki.

AKA

Fot. Kamil Krawczyk

Uśmiech dziecka



Liliana 5 lat ze Starej Przysieki Pierwszej

Zachęcamy Państwa do utrwalania radosnych chwil dzieciństwa i nadsyłania zdjęć uśmiechniętych dzieci. Co miesiąc najciekawsze prace opublikujemy w Witrynie, a wszystkie zaprezentujemy na stronie internetowej Urzędu Miejskiego Śmigła.

Zdjęcie należy przysłać w wersji elektronicznej na adres mailowy witryna@smigiel.pl. W wiadomości prosimy podać imię dziecka, jego wiek oraz z jakiej jest miejscowości. Należy również podać imię, nazwisko i numer telefonu osoby opiekuna dziecka. Przesłanie fotografii jest równoznaczne z wyrażeniem zgody na jego publikację. *Redakcja*

• Biblioteka poleca •



Miejska Biblioteka Publiczna w Śmiglu zachęca, aby zapoznać się z książką pn. „Szkłane dzieci” – Kristiny Ohlsson.

Nastoletnia Billie nie wierzy w duchy. Jednak z jej domem naprawdę jest coś nie tak! Czasem słychać dziwne odgłosy, stukanie w okno, a lampa w salonie buja się tam i z powrotem bez żadnego powodu... Billie, szukając wraz z przyjaciółmi poprzednich lokatorów domu, wpada na trop niewiarygodnych wydarzeń sprzed lat.

„Szkłane dzieci” to pierwszy tom serii o tajemniczych i niesamowitych przygodach trójki nastolatków ze szwedzkiego miasteczka. W Bibliotece są już dostępne kolejne 2 tomy.

Tym razem książka przeznaczona jest i dla dzieci i dla młodzieży. W sam raz na wakacje!